

F-Toulouse: data-processing services

OJ S 132/2012 12/07/2012

Contract award notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Centre national d'etudes spatiales (CNES)

Postal address: etablissement de Toulouse, 18 avenue Edouard Belin

Town: Toulouse cedex 9

Postal code: 31401

Country: France

For the attention of: Marielle Caranana, service installations sol

E-mail: marielle.caranana@cnes.fr

Telephone: +33 561281705

Fax: +33 561281404

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.cnes.fr>

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Other: Recherche-développement scientifique

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Simulateur d'entraînement sauvegarde vol - EMUL (entraînement multi Lanceur).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Au sein du CNES, la Sous - direction développement sol est responsable de la mise en place d'un simulateur d'entraînement multi-lanceur pour entrainer les personnels de la sauvegarde vol aux phases de lancement, par délégation du maître d'ouvrage, le centre spatial Guyanais. Avant de pouvoir assurer les opérations en salle de sauvegarde vol, les ingénieurs du CNES doivent subir et réussir un certain nombre d'entraînement aux différents lancements. Actuellement ces entrainements se font en salle opérationnelle. Le CSG veut se doter une salle d'entrainement séparée des moyens opérationnels et représentative de la salle

opérationnelle.

Le projet EMUL (entraînement multi-Lanceur) comprend:

La fourniture, l'installation et le test de tous les équipements (PC, stations, écrans, platine, pupitre, ...) dans la salle opérationnelle ainsi que la fourniture, l'installation et le test des logiciels nécessaires.

L'objet du présent marché a pour objet de confier au titulaire la maîtrise d'oeuvre industrielle du développement du simulateur.

Les prestations s'organisent selon les tâches suivantes:

- la gestion de projet et l'assurance produit de l'ensemble,
- les études de définition du simulateur,
- la fourniture des matériels et logiciels nécessaires,
- la réalisation de la configuration du simulateur,
- la fourniture du lot de rechanges,
- la constitution et la fourniture de la documentation de projet,
- la constitution, la fourniture et la mise à jour des plans impactés,
- l'intégration du système,
- la recette usine,
- le transport des équipements sur le site,
- l'installation des équipements et logiciels sur site,
- la qualification technique du système sur site,
- la formation des utilisateurs.

II.1.5. CPV code(s)

72310000 Data-processing services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 884 596,00 EUR
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Critères administratifs et financiers. Weighting 10
2. Critères d'évaluation de la maîtrise d'oeuvre. Weighting 20
3. Critères d'évaluation technique des fournitures. Weighting 40
4. Critère prix. Weighting 30

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

DAJ/AR/IS-2011.0014623

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2011/S 137-227879](#) of 18.7.2011

Section V: Award of contract

Contract No: 116803/00

Lot title: Développement du simulateur d'entraînement sauvegarde vol EMUL (entraînement multi Lanceur) au CSG (centre spatial Guyanais).

V.1. Date of conclusion of the contract

11.6.2012

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

V.3. Name and address of the contractor

Official name: GTD Sistemas de information SA

Postal address: Paseo Garcia Faria 17

Town: Barcelone

Postal code: 08005

Country: Spain

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 884 596,00 EUR

excluding VAT

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Tribunal administratif

Postal address: 68, rue Raymond IV

Town: Toulouse

Postal code: 31000

Country: France

Telephone: +33 562735757

Fax: +33 562735740

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Les recours devant le juge et les délais associés sont les suivants:

- le référé précontractuel: avant la signature de l'acte d'achat par le CNES,
- le recours pour excès de pouvoir: dans les deux mois à compter de la notification ou de la publication de l'acte contesté. A partir de la conclusion du contrat, et dès lors qu'il dispose du recours ci-dessous défini, le concurrent évincé n'est plus recevable à demander l'annulation pour excès de pouvoir des actes préalables qui en sont détachables,
- le recours de pleine juridiction: après la signature du contrat, dans les deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées.

Nota: la requête contestant la validité d'un acte ou d'un contrat peut être assortie d'une demande tendant, sur le fondement des dispositions de l'article L. 521-1 du code de justice administrative, à la suspension des actes attaqués ou de l'exécution du contrat, dans les mêmes délais.

Les renseignements complémentaires concernant l'introduction des recours peuvent être obtenus en s'adressant:

- au greffe du tribunal administratif,
- au service de consultation gratuite des avocats (renseignez-vous auprès de la mairie, du tribunal d'instance ou de grande instance),
 - au bureau d'information du public du conseil d'Etat (conseil d'Etat, 1 place du Palais-Royal, 75100 Paris Cedex 01. Téléphone: +33 140208080; +33 140208050 (bureau de l'information publique); +33 140208100 (greffe) <http://www.conseil-etat.fr/>).

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

9.7.2012